

4. Vocabulary

act of God : *cas de force majeure*
 agreement : *accord, convention, engagement*
 to assign : *céder, rétrocéder*
 assignee : *cessionnaire*
 assignment : *cession* assignor : *cédant*

beneficiary : *réciplendaire, bénéficiaire*
 express beneficiary : *bénéficiaire désigné*
 incidental beneficiary : *bénéficiaire incident*
 to bind : *lier* bound : *lié*
 breach : *manquement à, rupture*
 breach of contract : *rupture de contrat, manquement à une obligation contractuelle*

case-law : *jurisprudence*
 clause (of contract) : *clause, terme (d'un contrat)*
 exemption clause : *clause exonératoire*
 limitation clause : *clause limitative*
 standard clauses : *contrat type*

conditions : *conditions*
 concurrent conditions : *conditions réciproques*
 implied conditions : *conditions tacites/implicites*
 consent (of parties) : *consentement (des parties)*
 consideration : *contrepartie*
 rule of consideration : *règle de la contrepartie obligatoire*
 contract : *contrat*
 contract law : *droit des contrats*
 bilateral contract : *contrat bilatéral*
 lawful contract : *contrat licite*
 unilateral contract : *contrat unilatéral*
 unlawful contract : *contrat illégitime*
 freedom of contract : *liberté de contracter*

contractant : *contractant*
 co-contractant : *cocontractant*
 contractual : *contractuel*
 covenant : *convention*

delegation : *délégation*
 duty : *devoir, obligation légale*

to enforce : *exécuter*
 enforceable : *exécutoire*
 enforcement : *exécution*

to be estopped by the court : *être empêché par le tribunal*
 estoppel : *l'estoppel* ; principe d'équité qui consiste à empêcher que la partie la plus faible soit victime des revirements d'opinion de l'autre partie
 exception : *exception*

to force (a condition) upon one party : *imposer (une condition) à une partie*
 to forfeit : *renoncer à*
 to be forfeited (to) : *échoir à (l'État)*
 forfeiture : *perte de biens par confiscation*

implicit : *implicite*
 to imply : *déduire*

4. Vocabulaire

liability : *responsabilité civile*
 contractual liability : *responsabilité contractuelle*
 liable : *responsable (civilement)*
 liable to damages : *passible de dommages et intérêts*

mandatory : *obligatoire*
 material (fact) : *(fait) matériel ; important*
 materiality : *importance, gravité*

obligation : *obligation*
 promissory obligation : *promesse à caractère obligatoire*
 obligee : *créancier*
 obligor : *débiteur*
 offer : *offre*
 irrevocable offer : *offre irrévocable*
 offeree : *réciplendaire de l'offre*
 offeror : *offrant*
 option : *option, réservation*
 option to purchase : *promesse de vente*

party (to a contract) : *partie à un contrat*
 performance (of contract) : *exécution (d'un contrat)*
 decree of specific performance : *ordonnance d'exécution forcée*
 precedent : *précédent*
 promise : *promesse*
 promisee : *celui qui reçoit la promesse, réciplendaire de la promesse*
 promisor : *promettant*

to recover : *recouvrer*
 recovery : *recouvrement*
 action in recovery : *action en recouvrement*

release : *décharge*
 remedy : *recours, réparation*
 to rescind (a contract) : *annuler (un contrat)*
 rescission : *rescision*
 to revoke (an offer) : *révoquer, annuler (une offre)*
 right : *droit*
 rule : *règle, principe*
 implicative/interpretative/suppletory rule : *règle de loi implicite/interprétative/supplétoire*
 mandatory/compulsory rule : *règle de loi impérative, à caractère obligatoire*

sale of goods : *vente de marchandises*
 subcontracting : *sous-traitance*
 subcontractor : *sous-traitant*

term (of a contract) : *clause (d'un contrat)*
 express term : *clause expresse/explicite*
 implied term : *clause implicite*
 unfair term : *clause abusive*

third party : *tiers*

(paper) wafer : *timbre sec*
 warranty (US) : *garantie (= GB : guarantee)*
 to waive (something) : *renoncer (à quelque chose)*
 waiver : *renonciation (à un droit)*